



EINWOHNERGEMEINDE ZIEFEN

**Anhang zur Einladung Einwohnergemeindeversammlung
23. November 2011**

- 1. Budget 2012**
- 2. Investitionsprogramm 2012 – 2016**
- 3. Finanzplan 2012 – 2016**

Laufende Rechnung

Einwohnergemeinde Ziefen
Buchungsperiode 2012

		Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	Allgemeine Verwaltung	837'700	80'520	781'600	73'720	1'207'602.92	101'928.60
	Nettoaufwand		757'180		707'880		1'105'674.32
1	Oeffentliche Sicherheit	201'300	64'450	180'450	51'300	151'587.00	103'524.00
	Nettoaufwand		136'850		129'150		48'063.00
2	Bildung	2'034'680	69'000	2'150'990	59'000	2'683'553.93	55'711.25
	Nettoaufwand		1'965'680		2'091'990		2'627'842.68
3	Kultur und Freizeit	86'200	500	67'000	500	58'508.12	4'739.00
	Nettoaufwand		85'700		66'500		53'769.12
4	Gesundheit	430'250	91'500	275'450	105'400	271'379.90	101'787.25
	Nettoaufwand		338'750		170'050		169'592.65
5	Soziale Wohlfahrt	766'520	182'000	716'420	154'000	928'881.21	201'837.10
	Nettoaufwand		584'520		562'420		727'044.11
6	Verkehr	363'700	89'100	339'000	87'100	326'792.47	86'626.45
	Nettoaufwand		274'600		251'900		240'166.02
7	Umwelt und Raumplanung	697'400	617'400	702'900	637'600	702'239.08	614'559.53
	Nettoaufwand		80'000		65'300		87'679.55
8	Volkswirtschaft	121'550	114'200	121'450	114'500	144'708.40	114'852.75
	Nettoaufwand		7'350		6'950		29'855.65
9	Finanzen und Steuern	229'700	3'513'900	202'100	4'177'900	218'160.76	5'339'518.04
	Nettoertrag	3'284'200		3'975'800		5'121'357.28	
	Total	5'769'000	4'822'570	5'537'360	5'461'020	6'693'413.79	6'725'083.97
	Ertragsüberschuss					31'670.18	
	Aufwandüberschuss		946'430		76'340		
	Total	5'769'000	5'769'000	5'537'360	5'537'360	6'725'083.97	6'725'083.97

Laufende Rechnung

Einwohnergemeinde Ziefen
Buchungsperiode 2012
Artengliederung

Einwohnergemeinde		Voranschlag 2012	Voranschlag 2011	Rechnung 2010
3	Aufwand	5'769'000	5'537'360	6'693'413.79
30	Personalaufwand	2'151'310	2'019'260	1'915'262.05
300	Behörden und Kommissionen	148'300	147'300	126'666.00
301	Löhne Verwaltungs-, Betriebspersonals	652'400	625'800	594'675.00
302	Löhne Lehrkräfte	1'010'400	936'000	895'139.65
305	Sozialversicherungsbeiträge	291'600	251'500	256'254.75
307	Rentenleistungen	11'000	11'000	11'039.30
308	Temporäre Arbeitskräfte	5'000	5'000	9'587.40
309	Übriger Personalaufwand	32'610	42'660	21'899.95
31	Sachaufwand	1'055'170	1'052'730	1'050'627.28
310	Büro-, Schulmaterialien, Drucksachen	98'700	93'280	81'509.77
311	Möbilien, Maschinen, Fahrzeuge	63'500	58'110	64'856.95
312	Wasser, Energie, Heizmaterial	174'700	170'000	165'561.65
313	Verbrauchsmaterialien	32'500	34'000	25'362.05
314	Baulicher Unterhalt d. Dritte	162'300	194'900	261'878.74
315	Übriger Unterhalt d. Dritte	21'900	10'000	12'825.82
316	Mieten, Pachten, Benützungskosten	19'150	19'150	18'089.00
317	Spesenentschädigungen	19'270	19'340	18'128.10
318	Dienstleistungen, Honorare	426'350	416'550	366'513.81
319	Übriger Sachaufwand	36'800	37'400	35'901.39
32	Passivzinsen	74'000	72'000	65'666.20
320	Laufende und kurzfristige Schulden	5'000	7'000	3'699.50
321	Zinsen auf Steuern	4'000	5'000	2'877.80
322	Mittel-+ langfristige Schulden	65'000	60'000	59'088.90
33	Abschreibungen	306'000	305'500	1'437'135.26
330	Finanzvermögen			60'000.00
331	Verwaltungsvermögen ordentliche Abschreibungen	281'000	275'500	215'817.36
332	Verwaltungsvermögen zusätzliche Abschreibungen			1'130'855.75
334	Steuerabschreibungen	25'000	30'000	30'462.15
35	Entschädigungen an Gemeinwesen	753'000	859'000	818'742.10
351	Kantone	251'000	263'000	233'084.25
352	Gemeinden	345'000	447'000	429'983.10

Laufende Rechnung

Einwohnergemeinde Ziefen
Buchungsperiode 2012
Artengliederung

Einwohnergemeinde		Voranschlag 2012	Voranschlag 2011	Rechnung 2010
353	Zweckverbände	157'000	149'000	155'674.75
36	Eigene Beiträge	1'298'400	1'057'350	1'243'217.02
361	Kantone	334'200	272'300	233'879.00
362	Gemeinden	198'550	203'600	165'454.65
364	Gemischtwirtschaftliche Unternehmungen	100	100	100.00
365	Private Institutionen	374'050	196'850	212'952.57
366	Private Haushalte	391'500	384'500	630'830.80
38	Einlagen in Sonderfinanzierungen	18'900	37'200	45'018.68
380	Einlagen in Spezialfinanzierungen	18'900	37'200	45'018.68
39	Interne Verrechnungen	112'220	134'320	117'745.20
390	Verrechneter Personalaufwand	83'220	86'820	71'391.25
391	Verrechneter Sachaufwand	17'600	17'600	17'600.00
392	Verrechnete Kapitale Dienste	11'400	29'900	28'753.95
4	Ertrag	4'822'570	5'461'020	6'725'083.97
40	Steuereinnahmen	2'360'000	2'144'000	3'209'972.85
400	Einkommens-, Vermögenssteuern	2'110'000	1'970'000	2'182'636.25
401	Ertragssteuern	190'000	119'000	867'978.80
402	Kapitalsteuern	60'000	55'000	159'357.80
41	Regalien und Konzessionen	10'700	10'700	10'728.00
410	Regalien und Konzessionen	10'700	10'700	10'728.00
42	Vermögenserträge	47'650	31'500	62'480.14
421	Verzugszinsen Steuern	15'000	10'000	23'248.10
422	Kapitalerträge des Finanzvermögens	8'000	7'500	14'555.59
423	Liegenschaften des Finanzvermögens	14'500	14'000	14'526.45
427	Liegenschaften des Verwaltungsvermögens	10'150		10'150.00
43	Entgelte	924'700	930'600	963'977.84
430	Ersatzabgaben	43'000	40'000	51'836.35
431	Gebühren für Amtshandlungen	27'700	26'000	32'350.25
434	Andere Benützungsgebühren, -leistungen	733'000	740'100	714'860.64
435	Verkäufe	15'100	14'000	14'715.70

Laufende Rechnung

Einwohnergemeinde Ziefen
Buchungsperiode 2012
Artengliederung

Einwohnergemeinde		Voranschlag 2012	Voranschlag 2011	Rechnung 2010
436	Rückerstattungen	105'900	110'500	150'192.90
439	Übrige Entgelte			22.00
44	Beiträge ohne Zweckbindung	900'500	1'750'800	1'813'349.90
441	Finanzausgleich	900'000	1'550'000	1'611'938.00
444	Finanzausgleichsfonds		200'000	200'000.00
449	Übrige Beiträge	500	800	1'411.90
45	Rückerstattungen Gemeinwesen	213'800	193'200	238'997.75
451	Kantone	176'300	156'700	207'267.80
452	Gemeinden	36'000	35'000	30'229.95
453	Zweckverbände	1'500	1'500	1'500.00
46	Beiträge für eigene Rechnung	244'300	264'000	273'443.00
461	Kantone	244'300	264'000	273'443.00
48	Entnahmen aus Sonderfinanzierungen	8'700	1'900	34'389.29
480	Entnahmen aus Spezialfinanzierungen	8'700	1'900	6'751.89
481	Entnahmen aus Fonds			27'637.40
49	Interne Verrechnungen	112'220	134'320	117'745.20
490	Verrechneter Personalaufwand	83'220	86'820	71'391.25
491	Verrechneter Sachaufwand	17'600	17'600	17'600.00
492	Verrechnete Kapitaldienste	11'400	29'900	28'753.95

Investitionsrechnung

Einwohnergemeinde Ziefen
Buchungsperiode 2012

		Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	Allgemeine Verwaltung Nettoaufwand			1'100'000		632'002.90	
					1'100'000		632'002.90
2	Bildung Nettoaufwand	92'000				51'336.55	
			92'000				51'336.55
3	Kultur und Freizeit Nettoaufwand	50'000		50'000			
			50'000		50'000		
6	Verkehr Nettoaufwand	882'000	615'000	300'000		38'736.00	
			267'000		300'000		38'736.00
7	Umwelt und Raumplanung Nettoaufwand	2'290'000	180'000	1'195'000	190'000	325'930.80	119'101.79
			2'110'000		1'005'000		206'829.01
8	Volkswirtschaft Nettoaufwand	50'000	10'000	50'000	20'000	2'527.20	
			40'000		30'000		2'527.20
	Total Zunahme der Nettoinvestitionen	3'364'000	805'000	2'695'000	210'000	1'050'533.45	119'101.79
			2'559'000		2'485'000		931'431.66
	T o t a l	3'364'000	3'364'000	2'695'000	2'695'000	1'050'533.45	1'050'533.45

Investitionsrechnung

Einwohnergemeinde Ziefen
Buchungsperiode 2012

Einwohnergemeinde		Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
0	Allgemeine Verwaltung			1'100'000		632'002.90	
020	Gemeindeverwaltung			1'100'000		632'002.90	
503.01	Schliessplan Gde-Liegenschaft	0		0		23'257.30	
503.02	Gemeindehaus Planung/Umbau	0		1'100'000		608'745.60	
2	Bildung	92'000				51'336.55	
240	Schulliegenschaften	92'000				51'336.55	
503.03	Schulraumplanung	0		0		51'336.55	
503.04	Renovation Turnhalle	50'000		0		0.00	
506.01	Schuleinrichtungen Schulanlage Eien	42'000		0		0.00	
3	Kultur und Freizeit	50'000		50'000			
301	Museum	50'000		50'000			
509.01	Dorfmuseum Kirchgasse 2	50'000		50'000		0.00	
6	Verkehr	882'000	615'000	300'000		38'736.00	
620	Gemeindestrassen	842'000	615'000	300'000		38'736.00	
501.01	Strassensanierungen	40'000		0		0.00	
501.03	Strasse Neuanlage	30'000		0		0.00	
501.05	Sanierung Werkhofpflanz	50'000		0		0.00	
501.06	Strasse Erschliessung Hofmatt	600'000		250'000		0.00	
501.09	Brücke Ausmatt	100'000		50'000		0.00	
506.02	Bagger 2 to	0		0		38'736.00	
506.03	Kübel Abfallentsorgung (ganzes Dorf)	22'000		0		0.00	
611.01	Strassenanwänderbeiträge		615'000		0		0.00

Investitionsrechnung

Einwohnergemeinde Ziefen
Buchungsperiode 2012

Einwohnergemeinde		Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
651	Regionalverkehr	40'000					
503.01	Buswartehalle Diegmatt	40'000		0		0.00	
7	Umwelt und Raumordnung	2'290'000	180'000	1'195'000	190'000	325'930.80	119'101.79
700	Wasserversorgung	537'000	80'000	270'000	90'000	293'109.85	54'749.89
501.04	Wasserleitung Mittel- u. Oberbiel Reigoldswil	0		0		91'834.10	
501.07	Wasserleitung Erschliessung Hofmatt	340'000		170'000		0.00	
501.08	Sanierung Reservoir Fuchs	176'000		0		0.00	
501.09	Sanierung Wasserleitung	21'000		100'000		0.00	
501.14	Wasserleitung Rebackerweg	0		0		97'986.75	
501.16	Wasserleitung Hauptstrasse 29 bis 41	0		0		103'289.00	
610.01	Wasser-Anschlussbeiträge		80'000		80'000		54'749.89
661.01	Löschbeitrag BGV an Hydranten		0		10'000		0.00
71	Abwasserbeseitigung	1'653'000	100'000	875'000	100'000	10'740.65	64'351.90
710	Kanalisationsnetz	1'633'000	100'000	825'000	100'000	10'740.65	64'351.90
501.02	Unterhalt GEP	33'000		25'000		10'740.65	
501.07	Kanalisation Erschliessung Hofmatt	1'600'000		800'000		0.00	
610.01	Kanalisations-Anschlussbeiträge		100'000		100'000		64'351.90
720	Abfallbeseitigung	20'000					
506.01	Container Entsorgung Karton	20'000		0		0.00	
740	Friedhof und Bestattung			50'000			
503.01	Beleuchtungskonzept Kirche/ Parkplatz Friedhof	0		50'000		0.00	

Investitionsrechnung

Einwohnergemeinde Ziefen
Buchungsperiode 2012

Einwohnergemeinde		Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
79	Raumordnung	100'000		50'000		22'080.30	
790	Raumplanung	100'000		50'000		22'080.30	
581.02	Zonenreglement Landschaft	50'000		0		22'080.30	
581.03	Zonenplan Siedlung	50'000		50'000		0.00	
8	Volkswirtschaft	50'000	10'000	50'000	20'000	2'527.20	
863	Wärmeverbund (Holz)	50'000	10'000	50'000	20'000	2'527.20	
501.02	Holzschnitzel-Wärmeverbund Ausbau	50'000		50'000		2'527.20	
610.01	Anschlussbeiträge Wärmeverbund		10'000		20'000		0.00
9	Finanzen und Steuern					119'101.79	1'050'533.45
94	Vermögens- und Schuldenverwaltung					119'101.79	1'050'533.45
999	Abschluss					119'101.79	1'050'533.45
590.01	Passivierte Einnahmen	0		0		119'101.79	
690.01	Aktiviert Ausgaben		0		0		1'050'533.45

Investitionsprogramm der Einwohnerkasse

(in 1'000 Franken)

Bezeichnung	Betrag	2012	2013	2014	2015	2016
Renovation Alte Turnhalle	1'000					
Schuleinrichtungen Schulanlage	42	42	50	500	450	
neues Gemeindefahrzeug	200		200			
Strasse Erschliessung Hofmatt	650	650				
Anwnderbeitge Strasse Hofmatt	-615	-615				
Verkauf Parzelle Steinenbhl						
Verkauf Parzelle 1892		(-656)				
Strassensanierungen	70	70				
Strasse Gehrenmattweg	300					300
Anwnderbeitge Gehrenmattweg	-240					-240
Sanierung Werkhofplatz	50	50				
Container Entsorgung Karton	20	20				
Kbel (Abfallentsorgung) Verteilung im Dorf	22	22				
Dorfmuseum Kirchgasse 2	250	50	150	50		
Zonenplan Siedlung	50	50				
Zonenplan Landschaft	50	50				
Brcke Ausmatt	100	100				
Buswartehalle Diegmatt	40	40				
Projektierung Diegmattiring	50		50			
Holzschnitzei-Wrmeverbund Ausbau	250	50	50	50	50	50
Anschlussbeitge Wrmeverbund	-60	-20	-10	-10	-10	-10
Total	2'229	559	490	590	490	100

Investitionsprogramm der Wasserversorgung

(in 1'000 Franken)

Bezeichnung	Betrag	2012	2013	2014	2015	2016
Jhrliche Sanierungen*	821	21				
Renovation Reservoir Fuchs	176	176				
Wasserleitung Erschliessung Hofmatt	340	340				
Flchenbeitge Hofmatt	-168	-168				
Wasserleitung Gehrenmattweg	140					140
Wasser-Anschlussbeitge	-400	-80	-80	-80	-80	-80
Total	909	289	120	120	120	260

Investitionsprogramm der Abwasserbeseitigung

(in 1'000 Franken)

Bezeichnung	Betrag	2012	2013	2014	2015	2016
Jährlicher Unterhalt gem. GEP	188	33	43	36	41	35
Kanalisation Erschliessung Hofmatt	1600	1600				
Flächenbeiträge Hofmatt	-210	-210				
Kanalisation Gehrenmattweg	200					200
Kanalisations-Anschlussbeiträge	-500	-100	-100	-100	-100	-100
Total	1'278	1'323	-57	-64	-59	135

Total Investitionen	4'416	2'171	553	646	551	495
----------------------------	--------------	--------------	------------	------------	------------	------------

fett = Kredit gesprochen

Investitionsprogramm Projektideen

(in 1'000 Franken)

Bezeichnung	Betrag
Fortsetzung Voreichstrasse West	
Teilfinanzierung Alterswohnungen	
Notwasserleitung / Wasserverbund	
Diegmattling	
Parzelle 507 Anteil ÖW Eien	100
Spielplatz	
Total	100

Finanzplan 2012-2016

Sachgruppen in 1000 Franken

	<u>Budget 12</u>		<u>Budget 13</u>		<u>Budget 14</u>		<u>Budget 15</u>		<u>Budget 16</u>	
	A	E	A	E	A	E	A	E	A	E
30 Personalaufwand	2'151		2'183		2'215		2'248		2'281	
31 Sachaufwand	1'055		1'045		1'045		1'060		1'060	
32 Passivzinsen	74		74		74		74		74	
33 Abschreibungen	243		266		289		319		336	
33 Abschreibungen (700/710)	38		172		164		155		148	
33 Abschreibungen (FV/Steuern)	25		30		30		30		30	
35 Entsch.an Gemeinwesen	753		760		760		770		770	
36 Eigene Beiträge	1'298		1'310		1'310		1'320		1'320	
38 Einlagen in Sonderfinanz.	19		25		25		30		30	
39 Interne Verrechnungen	112		125		125		125		125	
40 Steuern		2'360		2'500		2'500		2'600		2'600
41 Regalien und Konzessionen		11		11		11		11		11
42 Vermögenserträge		48		55		55		55		55
43 Entgelte		925		935		935		940		940
44 Beiträge ohne Zweckbindung		900		1'400		1'400		1'300		1'300
45 Rückerst.von Gemeinwesen		213		225		225		235		235
46 Beiträge für eigene Rechnung		244		250		250		260		260
48 Entnahme aus Sonderfinanz.		9		10		10		10		10
49 Interne Verrechnungen		112		125		125		125		125
	5'768	4'822	5'990	5'511	6'037	5'511	6'131	5'536	6'174	5'536
Mehrertrag / Mehraufwand	-946		-479		-526		-595		-638	
	4'822	4'822	5'511	5'511	5'511	5'511	5'536	5'536	5'536	5'536

Bericht des Gemeinderates zum Finanzplan

Der Erlass eines Finanzplans für die nächsten fünf Jahre entspricht dem Gemeindegesetz § 157c sowie der Gemeindefinanzverordnung § 25. Der Finanzplan wird jeweils der Gemeindeversammlung an der „Budgetgemeinde“ lediglich zur Kenntnisnahme unterbreitet. Er dient der verantwortlichen Behörde vor allem als Führungsinstrument. Die Versammlungsteilnehmer haben selbstverständlich die Möglichkeit, sich zur Vorlage zu äussern und Fragen zu stellen. Alle in der Investitionsrechnung aufgeführten Vorhaben bedürfen, sofern sie nicht in der Kompetenz des Gemeinderats liegen, vor der Realisierung (sofern nicht schon erfolgt) eines separaten Gemeindeversammlungsbeschlusses. Die Kreditbegehren erfolgen jeweils gleichzeitig mit den Projektvorlagen.

Der Finanzplan zeigt in den kommenden Jahren höhere Defizite. Der Gemeinderat stellt aber fest, dass in der Vergangenheit Investitionen nicht getätigt wurden, die jetzt notwendig sind. Ein Finanzplan ist immer mit Unsicherheiten behaftet. Der Spielraum des Gemeinderats ist nicht so gross, sind doch viele Ausgaben durch kantonale Gesetze, Verordnungen, interkommunale Körperschaften usw. vorgegeben. Der Gemeinderat wird sorgfältig mit den finanziellen Ressourcen umgehen und sich dafür aussprechen, dass das Notwendige und nicht das Wünschbare realisiert wird.

Entwicklung der Wohnbevölkerung

Die Wohnbevölkerung wächst in den nächsten Jahren aufgrund von Neuerschliessungen.

Entwicklung Gemeindehaus

Die Renovation des Gemeindehauses ist abgeschlossen.

Gemeindeliegenschaft Kirchgasse 2

Die Liegenschaft Kirchgasse 2 wird nicht mehr als Asylunterkunft benützt. Es ist vorgesehen diese Liegenschaft als neuen Standort für das Dorfmuseum zu benützen.

Erläuterungen zu den Investitionen

In den Jahren 2012 bis 2016 sind Investitionen in der Höhe von Fr. 4'416'000.— vorgesehen.

Der Gemeinderat hat beschlossen die Investitionen erster Priorität, welche im Finanzplan enthalten sind in der Finanzplanung zu berücksichtigen und die Projektideen mit niedriger Priorität bei Notwendigkeit in die Finanzplanung aufzunehmen.

Strassenbau/Strassenbeleuchtung

Kontinuierliche **Strassensanierungen** sind erforderlich, um Schäden zu vermeiden. Als grössere Investition sind die Strassenbauprojekte in der Hofmatt und in der Gehrenmatt vorgesehen

Wasser

Das Wasserleitungsnetz der Gemeinde Ziefen ist alt. Es wurde ein Unterhaltsmanagement der Wasserleitungen erstellt, damit nach einem bestimmten Programm vorgegangen werden kann. Jährlich sind nun Fr. 200'000.— für diese Sanierungen vorgesehen.

Abwasser

Für die jährlichen Sanierungsarbeiten an der Kanalisation sind gemäss GEP zwischen Fr. 30'000.— und Fr. 43'000.— pro Jahr einzusetzen.

4417 Ziefen, 7. November 2011

GEMEINDERAT ZIEFEN

Der Gemeindepräsident:

Der Gemeindeverwalter:

Markus Gutknecht

Beat Thommen

Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission der Gemeinde Ziefen

Büchel Thomas / Brander Eddi / Häfelfinger Bruno / Steiner Walter

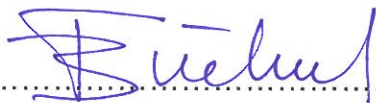
Bericht und Antrag der Rechnungsprüfungskommission

Wir haben das Budget für das Jahr 2012, basierend auf dem Finanzplan 2012 – 2016, eingesehen, mit der Gemeinderätin, dem Gemeinderat und der Finanzverwalterin diskutiert und beantragen der Einwohnergemeindeversammlung dieses zu genehmigen.

4417 Ziefen, 31. Oktober 2011

Die Rechnungsprüfungskommission

Büchel Thomas



Brander Eddi



Häfelfinger Bruno



Steiner Walter

